

ADDENDA

Date : 2 mai 2013

Addenda : **C-01**

À : Tous les entrepreneurs
 To : All contractors

Nom du projet : **Établissement la Macaza**
 # de projet : 2012-897

Veillez prendre note des modifications suivantes/Please note the following changes :

1. Pour des raisons de facilité d'installation, les conduits de vapeur et de condensat seront sous la responsabilité de la division mécanique (voir croquis C-01-1 ci-joint)/*For easier installation, the steam and condensate conducts will be under the supervision of the mechanical division (see drawing C-01-1 enclosed);*
2. Le robinet d'arrêt est supprimé sur la conduite d'aqueduc principale (voir croquis C-01-1 ci-joint)/*The stop valve on the main water pipe is no longer needed (see drawing C-01-1 enclosed);*
3. Afin d'assurer le drainage du puits d'accès pour conduits de vapeur et condensat, prévoir une conduite pluviale de Ø 150 mm raccordée à la conduite d'égout sanitaire existante à proximité (voir croquis C-01-1 ci-joint)/*In order to drain the manhole for steam and condensate conducts, the installation of a stormwater pipe of Ø 150 mm, connected to the existing sanitary pipe, is required (see drawing C-01-1 enclosed);*
4. Le détail-type du puits d'accès est modifié pour permettre l'accès à la pompe submersible (cheminée + puits au fond) (voir croquis C-01-2 ci-joint)/*The standard technical detail of the manhole has been modified to create access to the submersible pump (shaft + pit) (see drawing C-01-2 enclosed);*
5. Dans le devis, privilégier le type ESG-10 (formulé selon la méthode du Laboratoire des chaussées du MTQ) plutôt que le EB-10 (formulé selon la méthode Marshall) pour l'asphalte. Par ailleurs, il n'y a pas de bordure de béton aux plans; la section de devis 321615 s'intitule trottoirs, bordures et caniveaux/*In the technical specifications, use the ESG-10 instead of the EB-10 for the asphalt. There are no concrete curbs on the drawings; the title of the technical specifications section 321615 is concrete walks, curbs and gutters.*

Émis par : Isabelle Tartier



